

**КОМИТЕТ ПО ОБРАЗОВАНИЮ**

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ЦЕНТР ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ОБРАЗОВАНИЯ  
И ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ»**

**АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ  
ПРЕДМЕТНОЙ КОМИССИИ О РЕЗУЛЬТАТАХ  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ  
ВЫПУСКНИКОВ 9 КЛАССОВ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ  
В 2016 ГОДУ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ**

**Санкт-Петербург  
2016**

УДК 004.9  
А 65

**Аналитический** отчет предметной комиссии о результатах государственной итоговой аттестации выпускников 9 классов по немецкому языку в 2016 году в Санкт-Петербурге. – СПб: ГБУ ДПО «СПб ЦОКОиИТ», 2016. – 34 с.

***Отчет подготовили:***

*И.В.Переятевец* – заместитель председателя предметной комиссии по немецкому языку, ведущий эксперт, зам. директора по УВР, учитель немецкого языка ГБОУ школа № 458 Санкт-Петербурга

*О.В.Михайлова* – ведущий эксперт, консультант с правом третьей проверки, зам. директора по УВР, учитель немецкого языка ГБОУ школа № 605 Санкт-Петербурга

*Н.Н.Яковлев* – электроник (сист.администратор) СПбЦОКОиИТ

## ВВЕДЕНИЕ

ГИА по немецкому языку в форме основного государственного экзамена (далее – ОГЭ) проводится для выпускников IX классов общеобразовательных учреждений и является экзаменом по выбору. ОГЭ представляет собой экзамен с использованием заданий стандартизированной формы – контрольных измерительных материалов (далее – КИМ), выполнение которых позволяет установить уровень освоения участниками экзамена федерального государственного стандарта основного общего образования по иностранному языку.

Назначение основного государственного экзамена по иностранным языкам: определение уровня языковой подготовки по иностранному языку выпускников IX классов общеобразовательных учреждений с целью их итоговой аттестации и отбора в профильные классы средней (полной) школы. В отличие от традиционного экзамена по иностранному языку, ГИА обеспечивает объективное выявление у обучающихся уровня сформированности умений речевой деятельности всех видов.

Содержание КИМ ОГЭ определяется следующими документами:

- Федеральный компонент государственных стандартов основного общего и среднего (полного) общего образования, базовый и профильный уровень (приказ Минобрнауки России от 05.03.2004 № 1089);
- Примерные программы по иностранным языкам «Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях». – М.: АСТ: Астрель, 2004.

При разработке КИМ ОГЭ также учитываются общеевропейские компетенции владения иностранным языком.

Особенностью проведения ГИА 2016 г. по немецкому языку в 9 классах явился новый формат в разделе «Говорение». Новая модель устной части была разработана с учетом формата устной части ЕГЭ, которую большинство участников ОГЭ будут сдавать через два года.

В качестве основных положений модели устной части можно выделить следующие: соответствие требованиям действующему в настоящее время Федеральному компоненту государственных образовательных стандартов по иностранному языку и кодификатору ОГЭ по иностранным языкам, присутствие в формате контрольных измерительных материалов устной части (задания 34, 35, 36 – раздел «Устная часть») и некоторых дополнений, внесенных ФИПИ:

- формулировки критериев оценивания заданий 34, 35, 36 и оптимизированный формат дополнительной схемы оценивания этих заданий;

▪ форма записи ответа на задание в разделе «Аудирование»: переход к цифровой форме записи ответов, что позволило сократить количество ошибок выпускников при заполнении бланков и обеспечило более качественное распознавание ответов экзаменуемых при машинной обработке результатов.

Дополнительные материалы и оборудование на экзамене по иностранному языку включают звуковоспроизводящую и звукозаписывающую аппаратуру, компакт-диски (CD) с материалами для выполнения заданий раздела 1 (задания по аудированию) и для записи ответов экзаменуемых в разделе 5 (задания по говорению); настенные часы.

На письменном экзамене в аудитории присутствовали подготовленные организаторы из числа учителей, не ведущих преподавание немецкого языка.

В 2015 г. специалисты ФИПИ предложили иную модель устной части ОГЭ по иностранным языкам – без участия экзаменатора-собеседника на основе информационно-коммуникационных технологий. Как уже говорилось выше, новая модель устной части ОГЭ была разработана с учетом формата устной части ЕГЭ, которую большинство участников ОГЭ будут сдавать через два года.

Проверку экзаменационных работ осуществляли специалисты по немецкому языку – члены независимой предметной комиссии (эксперты).

Средний балл в 2016 г. составил 47,1.

## **1. ПОДГОТОВКА К ПРОВЕДЕНИЮ ОСНОВНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ В 2016 ГОДУ**

В проверке работ экзаменуемых было задействовано 28 экспертов, прошедших в 2015/2016 учебном году переподготовку эксперта государственной итоговой аттестации в новой форме по немецкому языку в объеме 22 часа и получивших зачет.

В феврале-апреле 2015-2016 годов для экспертов на базе Санкт-Петербургского центра оценки качества образования и информационных технологий (СПбЦОКОиИТ) были проведены лекции и практические занятия по программе «Учебно-методические материалы для председателей и членов региональных предметных комиссий по проверке выполнения заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ГИА 2016 года. Немецкий язык».

Подготовка членов предметной комиссии к ОГЭ проводилась в нескольких направлениях:

- повышение профессиональной компетентности учителей немецкого языка в области экзаменационных технологий в формате основного государственного экзамена;
- переподготовка экспертов по оцениванию письменной части ОГЭ;
- переподготовка экспертов по оцениванию устной части ОГЭ;
- зачет по проверке работ;
- консультация и проверка работ;
- индивидуальные консультации, собеседования в СПбЦОКОиИТ, работа с интернет-ресурсами в режиме доступа ([www.fipi.ru](http://www.fipi.ru), [www.ege.spb.ru](http://www.ege.spb.ru), [www.edu.ru](http://www.edu.ru)).

По результатам сдачи зачета экспертам был присвоен следующий статус:

- ведущий эксперт – статус, позволяющий быть председателем или заместителем председателя предметной комиссии (далее – ПК), осуществлять подготовку или переподготовку экспертов на региональном уровне, участвовать в межрегиональных перекрестных проверках, привлекаться к рассмотрению апелляций по предмету, осуществлять проверку и перепроверку развернутых ответов участников ОГЭ в составе ПК, в том числе в качестве третьего эксперта;

- старший эксперт – статус, позволяющий осуществлять проверку и перепроверку выполнения заданий с развернутым ответом ОГЭ в составе ПК (в том числе назначается для третьей проверки выполнения заданий с развернутым ответом ОГЭ), участвовать в межрегиональных перекрестных проверках, а также в проверках в рамках рассмотрения апелляций о несогласии с выставленными баллами;

- основной эксперт – статус, позволяющий осуществлять первую или вторую проверку выполнения заданий с развернутым ответом ОГЭ.

### **Статус экспертов предметной комиссии, присвоенный по результатам сдачи зачета**

Год	Руководитель с правом третьей проверки	Консультант с правом третьей проверки	Эксперт с правом третьей проверки	Эксперт
2016	1	1	4	24

В 2016 году обучение проводилось на базе ГБОУ школы № 458 Невского района и ГБОУ школы № 605 Выборгского района Санкт-Петербурга. Переподготовку прошли 30 человек. Предметная комиссия благодарит администрацию этих образовательных учреждений города за помощь в организации и проведении курсов, консультаций для учителей и экспертов.

## *Состав предметной комиссии в 2015/2016 учебном году*

В предметную комиссию по немецкому языку входят:

- председатель региональной предметной комиссии по иностранным языкам Е.А.Андреева, ГБОУ СОШ № 13 Невского района;
- заместитель председателя региональной предметной комиссии И.В.Переятец, зам. директора по УВР ГБОУ СОШ № 458 Невского района.

Наиболее значимыми научно-методическими мероприятиями по подготовке к ОГЭ явились:

- активное использование материалов учебно-методического пособия для подготовки к ОГЭ: «Технологии подготовки к аттестационным мероприятиям по иностранному языку» (автор Никитина Л.К., изд-во КАРО);
- организация пробного экзаменационного тестирования для обучающихся 9 классов (февраль/март 2016 г. – СПбАППО, 320 обучающихся);
- методическое сопровождение деятельности учителей немецкого языка с учетом анализа и прогноза трудностей экзаменационных заданий 2014-2015 годов; круглые столы, обучающие семинары, открытые уроки, мастер-классы, тематические и индивидуальные консультации, организованные СПбАППО;
- аналитическая работа с аттестационными материалами сайта ФИПИ и СПбЦОКОиИТ.

## **2. АНАЛИЗ РЕЗУЛЬТАТОВ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ВЫПУСКНИКОВ IX КЛАССОВ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ (В НОВОЙ ФОРМЕ) В 2016 ГОДУ**

### **2.1. Характеристика контрольных измерительных материалов**

Содержание экзаменационной работы определяется на основе Федерального компонента государственного образовательного стандарта по иностранному языку и примерной программы по немецкому языку. Экзамен состоит из двух частей. Первая часть – письменная, включает четыре раздела: аудирование, чтение, грамматика и лексика, письмо. Вторая часть – устная.

Для дифференцирования испытуемых по уровням владения немецким языком, которое позволяет выявить потенциальную возможность и готовность обучающихся изучать иностранный язык на профильном уровне в средней школе, в экзаменационную работу наряду

с заданиями уровня 1 включаются задания уровня 2. Задания обоих уровней в рамках данной экзаменационной работы не превышают требований уровня А2 (по общеевропейской шкале), что соответствует требованиям Стандарта основного общего образования по иностранным языкам.

В разделах экзаменационной работы представлены задания, относящиеся к двум уровням сложности (уровень 1 и уровень 2). Распределение заданий представлено в табл. 1, 2.

*Таблица 1*

**Распределение заданий экзаменационной работы  
по уровням сложности**

<b>Уровень сложности</b>	<b>Число заданий</b>	<b>Максимальный первичный балл</b>	<b>% максимального балла за задания данного уровня</b>
Уровень 1 (базовый)	19	34	49
Уровень 2 (повышенный)	17	36	51
<i>Итого:</i>	36	70	100

*Таблица 2*

**Распределение текстов  
определенной жанрово-стилистической принадлежности  
по заданиям разного уровня сложности**

<b>Уровень</b>	<b>Тексты для аудирования</b>	<b>Тексты для чтения</b>
Уровень 1	Высказывания собеседников в стандартных ситуациях повседневного общения и аудиотексты прагматического характера	Прагматические, информационные и научно-популярные тексты
Уровень 2	Беседа или высказывание в стандартных ситуациях повседневного общения, краткие информационные аудиотексты	Информационные, научно-популярные, публицистические, художественные тексты

***Время выполнения работы***

Время выполнения письменной части экзаменационной работы – 120 мин. Рекомендуемое время выполнения отдельных разделов:

раздел 1 (задания по аудированию) – 30 мин.;

раздел 2 (задания по чтению) – 30 мин.;

раздел 3 (задания по грамматике и лексике) – 30 мин.;

раздел 4 (задание по письму) – 30 мин.

Время устного ответа составляет до 15 мин. на одного участника ОГЭ.

### ***Система оценивания заданий с кратким ответом***

За верное выполнение каждого задания с кратким ответом участник ОГЭ получает 1 балл:

- за каждый правильно выбранный и записанный ответ в заданиях на выбор и запись одного правильного ответа из предложенного перечня;
- за каждое правильно установленное соответствие в заданиях на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах;
- за каждый правильный ответ в заданиях на заполнение пропуска в связном тексте путем преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму;
- за каждый правильный ответ в заданиях на заполнение пропуска в связном тексте путем образования родственного слова от предложенного опорного слова.

За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

#### ***2.1.1. Раздел «Аудирование»***

Этот раздел проверяет уровень сформированности умений в трёх видах аудирования:

- понимание основного содержания прослушанного текста;
- понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации;
- полное понимание прослушанного текста.

Контроль аудитивных умений и навыков предполагает контроль речевого и фонематического слуха: умение делить на смысловые синтагмы, выделять ключевые слова, синонимические ряды, интонацию. Большую роль в аудировании играют умения учащихся концентрировать свое внимание, память, прогнозирование.

Экзаменуемым было предложено 8 заданий, состоящих из 15 вопросов. Задание 1 предлагало прослушать четыре коротких диалога, обозначенных буквами А, В, С, D и установить соответствие между диалогами и местами, где они происходят. Задание 2 – пять высказываний, обозначенных буквами А, В, С, D, E. Экзаменуемым необходимо было установить соответствие между высказываниями и утверждениями из предложенного списка. В заданиях 3–8 нужно было выбрать один вариант из трех предложенных к прослушиваемому разговору.

Каждый аудиотекст звучал дважды. Длительность звучания текста для аудирования 1,5-2 мин. Экзаменуемые имели возможность ознакомиться с вопросами к каждому заданию до прослушивания аудиотекста в отведенное для этого время. Вопросы в заданиях 3-8 были расположе-

ны в соответствии с порядком предъявления информации в аудиотексте. После первичного и повторного предъявления аудиотекста было дано время для внесения недостающих ответов или исправления ответов, данных экзаменуемыми.

Жанрово-стилистическая принадлежность (аудио) текстов – короткие диалоги и пять высказываний. Все (аудио) тексты являются аутентичными материалами.

Задания по аудированию оценивались следующим образом: за каждый правильный ответ экзаменуемый получал 1 балл. Максимальный первичный балл в разделе, «Аудирование» равнялся 15.

Таблица 3

**Распределение заданий по проверяемым видам деятельности и умений экзаменуемых в разделе «Аудирование»**

№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	Коды проверяемых элементов (видов деятельности, умений, навыков и элементов содержания)	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания, мин
1 2	Понимание основного содержания прослушанного текста	2.1	1 2	КО	15
3 4 5 6 7 8	Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации. Четыре задания 1 уровня (на понимание эксплицитно представленной информации) и два задания 2 уровня (на извлечение имплицитно представленной информации). Задания могут быть представлены в произвольном порядке, но первым даётся задание 1 уровня	2.2	1 1 1 1 2 2	КО	15
<i>Итого:</i>					30

**2.1.2. Раздел «Чтение»**

Задачей экзаменационной работы по чтению являлась проверка сформированности у обучающихся умений трех видов:

- понимание основного содержания текста;

- понимание структурно-смысловых связей текста;
- полное и точное понимание информации в тексте.

Объектом контроля навыков чтения у экзаменуемых являются также лексико-грамматические навыки: понимание ими языкового материала (словарный запас и грамматические структуры). В значительной степени важны также умение экзаменуемого читать тексты с разной установкой (просмотровое, поисковое чтение), техника и скорость чтения.

Каждое задание состояло из инструкции на русском языке, объясняющей, как выполнять задание, текста и тестовых вопросов. Объем текстов для чтения – 220-600 слов, в зависимости от проверяемых умений, навыков и характера задания. Языковая сложность текстов для чтения соответствует заявленному уровню сложности экзаменационной работы (задания 9-17) по общеевропейской шкале. Рекомендуемое время на выполнение этих заданий – 30 минут, включая время для переноса ответов в бланк.

Уровень сложности заданий ранжировался по сложности проверяемых умений, сложности языкового материала и тематике текстов. Экзаменуемым было предложено два типа задания, включающих 15 вопросов. Задание 9 предполагало прочесть 7 текстов и подобрать к каждому тексту подходящий заголовок из восьми предложенных. В заданиях 10 -17 необходимо было прочесть текст и определить, какие из приведённых утверждений 10–17 соответствуют содержанию текста (*richtig*), какие не соответствуют (*falsch*) и о чём в тексте не сказано, то есть на основании текста нельзя дать ни положительного, ни отрицательного ответа (*steht nicht im Text*).

Задания в разделе «Чтение» оценивались следующим образом: за каждый правильный ответ экзаменуемый получал 1 балл. Максимальный первичный балл в разделе «Чтение» равнялся 15.

Таблица 4

**Распределение заданий по проверяемым видам деятельности  
и умений экзаменуемых в разделе «Чтение»**

№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	Коды проверяемых элементов (видов деятельности, умений, навыков и элементов содержания)	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания, мин
9	Понимание основного содержания прочитанного	3.1	1	КО	15
10 11 12 13 14 15 16 17	Понимание в прочитанном тексте запрашиваемой информации. Одно (первое) задание 1 уровня (на понимание эксплицитно представленной информации), семь заданий 2 уровня (на извлечение имплицитно представленной информации)	3.2	1 2 2 2 2 2 2	КО	15
<i>Итого:</i>					30

**2.1.3. Раздел «Грамматика и лексика»**

Задачей экзаменационной работы в разделе «Грамматика и лексика» являлась проверка уровня сформированности у экзаменуемых навыков:

- использования грамматического и лексического материала в текстах коммуникативной направленности;
- умение устанавливать синтагматические связи в предложении (лексическая сочетаемость и многозначность слов);
- владение словом на уровне парадигмы (грамматические категории, структуры, морфология);
- смежные языковые умения: соотнесение и использование лексических единиц и грамматических форм через контекст.

С целью выполнения поставленной задачи экзаменуемым было предложено два составных задания. В заданиях базового уровня необходимо было преобразовать слова, напечатанные заглавными буквами в конце

строк, обозначенных номерами 18–26, таким образом, чтобы они грамматически соответствовали содержанию текста. В заданиях повышенного уровня предлагалось преобразовать слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами 27–32, так, чтобы они грамматически и лексически соответствовали содержанию текста.

Всего на выполнение заданий раздела отводилось 30 минут, включая время для переноса ответов в бланк.

Задания в разделе «Грамматика и лексика» оценивались следующим образом: за каждый правильный ответ экзаменуемый получал 1 балл. Максимальный первичный балл в разделе «Грамматика и лексика» равнялся 15.

Таблица 5

**Распределение заданий по проверяемым видам деятельности и умений экзаменуемых в разделе «Грамматика и лексика»**

№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	Коды проверяемых элементов (видов деятельности, умений, навыков и элементов содержания)	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания, мин
18 19 20 21 22 23 24 25 26	Грамматические навыки употребления нужной морфологической формы данного слова в коммуникативно-значимом контексте. Шесть заданий 1 уровня и три задания 2 уровня в произвольном порядке (первым дается задание 1 уровня)	5.1.15, 5.1.16 (нем. язык), 5.1.21 (нем. язык), 5.1.17 (нем. язык)	1 1 1 1 1 2 2	КО	20
27 28 29 30 31 32	Лексико-грамматические навыки образования и употребления родственного слова нужной части речи с использованием аффиксации в коммуникативно-значимом контексте. Четыре задания 1 уровня и два задания уровня 2 в произвольном порядке (первым дается задание 1 уровня)	5.2.6 (нем. язык)	1 1 1 2 2	КО	10
<i>Итого:</i>					30

#### 2.1.4. Раздел «Письмо»

Экзаменационная работа в разделе «Письмо» состояла из задания 33 – «Письмо личного характера» (базово-повышенный уровень сложности).

Таблица 6

#### Проверяемые виды деятельности и умения в разделе «Письмо»

№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	Коды проверяемых элементов (видов деятельности, умений, навыков и элементов содержания)	Уровень сложности задания	Тип задания	Примерное время выполнения задания, мин
33	Письмо личного характера в ответ на письмо-стимул	4.3	2	РО	30
<i>Итого:</i>					30

Личное письмо оценивалось специально подготовленными экспертами с использованием критериев и дополнительных схем оценивания, в которых уточнялись требования к каждому конкретному заданию в разделе «Письмо».

Задание 33 оценивалось по четырем критериям:

- решение коммуникативной задачи,
- организация текста,
- лексико-грамматическое оформление высказывания,
- орфография и пунктуация.

С целью обеспечения большей объективности оценивание работы проверялось двумя независимыми экспертами, а в случае расхождения баллов, работа проверялась третьим экспертом.

#### 2.1.5. Раздел «Устная часть»

Устная часть ОГЭ содержит три задания:

- задание 1 (№ 34) – чтение небольшого научно-популярного текста (1 уровень сложности);
- задание 2 (№ 35) – участие в условном диалоге-расспросе: сообщение запрашиваемой информации (2 уровень сложности);

▪ задание 3 (№ 36) – создание монологического тематического высказывания с опорой на вербальную ситуацию (1 уровень сложности).

Структура и содержание устной части ОГЭ по иностранным языкам представлены в табл. 7.

Таблица 7

**Задания устной части ОГЭ по иностранным языкам**

Задание	Содержание	Уровень сложности	Максимальный балл	Время на подготовку, мин	Время ответа
1	Чтение вслух небольшого текста научно-популярного характера	1	2	1,5	2 мин
2	Ответы на 6 вопросов на определенную тему (школа, семья, досуг и увлечения, занятия спортом, путешествия, праздники, еда, транспорт и т.д.). Участник ОГЭ слышит вопросы, на которые ему следует ответить	2	6	-	ответ на каждый вопрос 40 с.
3	Монологическое высказывание по предложенной теме (школьная жизнь и изучаемые предметы, семья, увлечения, занятия спортом, здоровый образ жизни, занятия иностранным языком, путешествия, праздники, средства массовой информации и коммуникации, транспорт и т.д.)	1	7	1,5	2 мин

Предлагаемая модель позволяет оценить иноязычную коммуникативную компетенцию участников ОГЭ достаточно полно и объективно. Более того, она открывает новые возможности развития способов и средств оценивания, способна оказать положительное влияние на содержание процесса обучения.

**2.2. Общая характеристика участников  
основного государственного экзамена по немецкому языку**

Количество участников ОГЭ по немецкому языку в 2016 году значительно увеличилось по сравнению с 2015 г. (табл.8).

Таблица 8

**Сведения об участниках ОГЭ по немецкому языку  
по типам и видам образовательных учреждений**

Год	Категория выпускников	Тип ОУ	Вид ОУ	Кол-во ОУ	Кол-во участников
2015	Выпускники ГОУ	Общеобразовательное учреждение/организация	Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением предмета	2	11
2016	Выпускники ГОУ	Общеобразовательное учреждение/организация	Средняя общеобразовательная школа	3	10
			Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением отдельных предметов	19	231
			Гимназия	14	97
	Выпускники ГОУ (фед. и рег.)	Общеобразовательное учреждение/организация	Гимназия	1	1
	Выпускники центров образования	Вечернее (сменное) общеобразовательное учреждение	Центр образования	3	3
	Выпускники частных ОУ	Общеобразовательное учреждение/организация	Средняя общеобразовательная школа	2	3
Гимназия			1	9	

Таблица 9

**Сведения об участниках ОГЭ по немецкому языку 2016 года**

Зарегистрировано на экзамен, чел.	Не явилось на экзамен		Удаленные	Не закончили экзамен
	чел.	%		
357	3	0,8	0	0

### 2.3. Результаты основного государственного экзамена по немецкому языку (табл.12)

Для оценивания результатов выполнения работ учащимися применялся такой количественный показатель, как общий балл. Традиционная отметка («2», «3», «4» и «5») носила рекомендательный характер (табл. 10).

В 2016 году рейтинг формировался путем подсчета общего количества баллов, полученных экзаменуемыми за выполнение первой (письменной) и второй (устной) частей работы.

Личное письмо оценивается по четырем критериям: решение коммуникативной задачи, организация текста, лексико-грамматическое оформление высказывания, орфография и пунктуация. Максимальный балл за данный раздел – 10.

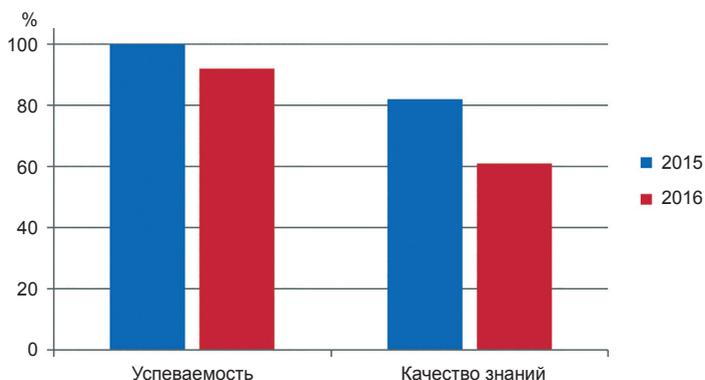
Для оценивания коммуникативных заданий раздела «Устная часть» максимальный балл составляет 15 баллов.

*Таблица 10*

#### Схема перевода суммарного рейтинга в пятибалльную шкалу отметок

Кол-во набранных баллов	0 – 28 баллов	29 – 45 баллов	46 – 58 баллов	59 – 70 баллов
Отметка	«2»	«3»	«4»	«5»
Кол-во учащихся, получивших данный балл, %	8,47	30,79	42,09	18,64

Качество знаний экзаменующихся в 2016 году снизилось на 20% по сравнению с 2015 годом и составило 61% (табл. 11).



*Диаграмма 1. Качество знаний и успеваемость выпускников IX классов*

Таблица 11

## Качество знаний выпускников IX классов по немецкому языку

Год	«5»	«4»	«3»	«2»	Успеваемость, %	Качество знаний, %
2015	9%	73%	18%	0	100	82
2016	19%	42%	31%	8%	92	61

Таблица 12

## Средний балл

Категория выпускников	Тип ОУ	Вид ОУ	Кол-во ОУ		Кол-во участников, чел.	Кол-во результатов, %	Средняя отметка	Средний тестовый балл	Выше порога	Выше порога, %	Ниже порога	Ниже порога, %	Максимальный балл
			Кол-во ОУ	Кол-во участников, чел.									
Выпускники ГОУ	Общеобразовательное учреждение/организация	Средняя общеобразовательная школа	3	10	2,82	2.90	31	7	70	3	30	0	
		Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением отдельных предметов	19	231	65,25	3.61	45	207	89,61	24	10,39	0	
		Гимназия	14	97	27,40	3.95	50	94	96,91	3	3,09	0	
Выпускники ГОУ (фед. и рег.)	Общеобразовательное учреждение/организация	Гимназия	1	1	0,28	5.00	59	1	100	0	0	0	

Категория выпускников	Тип ОУ	Вид ОУ	Кол-во ОУ	Кол-во участников, чел.	Кол-во результатов, %	Средняя отметка	Средний тестовый балл	Выше порога	Выше порога, %	Ниже порога	Ниже порога, %	Максимальный балл
Выпускники центров образования	Вечернее (сменное) общеобразовательное учреждение	Центр образования	3	3	0,85	3.33	41	3	100	0	0	0
Выпускники частных ОУ	Общеобразовательное учреждение/организация	Средняя общеобразовательная школа	2	3	0,85	4.00	52	3	100	0	0	0
		Гимназия	1	9	2,54	4.56	57	9	100	0	0	0

#### 2.4. Анализ результатов выполнения заданий ОГЭ по немецкому языку

В экзаменационной работе проверяется иноязычная коммуникативная компетенция выпускников основной школы. КИМ ОГЭ нацелены на проверку речевых умений выпускников в четырех видах речевой деятельности (аудировании, чтении, письме, говорении), а также некоторых языковых навыков. В частности, в экзаменационной работе проверяются:

- умение понимать на слух основное содержание текста и умение понимать в прослушанном тексте запрашиваемую информацию (раздел 1);
- умение читать текст с пониманием основного содержания и умение находить в прочитанном тексте запрашиваемую информацию (раздел 2);

- навыки использования языковых единиц в коммуникативно-значимом контексте (раздел 3);
- умение писать личное письмо в ответ на письмо-стимул (раздел 4);
- умение устного иноязычного общения в предлагаемых коммуникативных ситуациях (раздел 5).

Экзаменационная работа содержит задания на продукцию и репродукцию, при этом максимальный общий балл за выполнение заданий продуктивного характера по письму и говорению составляет 35% от максимального балла за выполнение всей работы, что отражает важность продуктивных умений при оценке иноязычной коммуникативной компетенции экзаменуемого.

#### **2.4.1. Раздел «Аудирование»**

*Таблица 13*

#### **Результаты выполнения раздела «Аудирование»**

№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	% выполнения заданий	
		2015 г.	2016 г.
1	Понимание основного содержания прослушанного текста	100	98,87
2		100	97,46
3	Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации. Задания 3-6 уровня 1 (на понимание эксплицитно представленной информации) и задания 7-8 уровня 2 (на извлечение имплицитно представленной информации)	100	93,50
4		100	61,30
5		100	83,33
6		100	63,84
7		100	25,14
8		100	74,86

При подготовке обучающихся к выполнению заданий по аудированию ОГЭ могут быть полезны следующие рекомендации.

#### ***Рекомендации для обучающихся:***

##### ***Задание на установление соответствия***

- Прежде чем прослушать текст, необходимо прочитать и понять суть каждого высказывания.
- Постарайтесь запомнить утверждения, определив ключевые слова.
- Постарайтесь запомнить расположение каждого утверждения в заданиях 3-8, чтобы не тратить время на поиск ответа при прослушивании аудиотекста.
- Обратите внимание, в аудиотекстах часто используют синонимичные выражения.

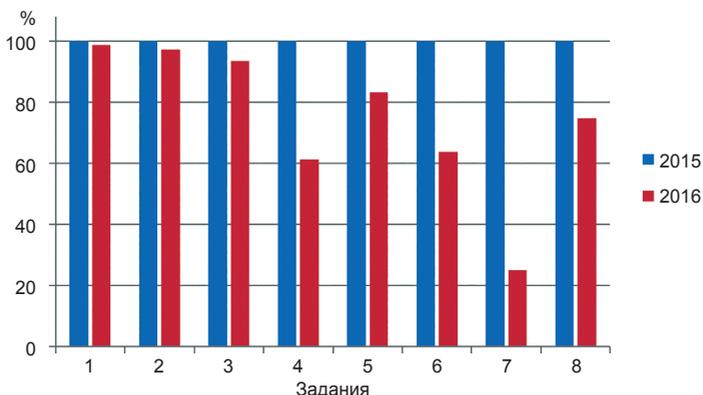


Диаграмма 2. Процент выполнения заданий по аудированию

### **Задание с альтернативными ответами**

- Прочитайте утверждения, они помогут сориентироваться в тематике аудиотекста и порядке поступления информации.
- Постарайтесь запомнить основную информацию утверждений, определяя ключевые слова в каждом утверждении.
- Подумайте, какими синонимами можно заменить ключевые слова.
- Выбор ответа делайте с учетом той информации, которая звучит в аудиотексте.
- Утверждения расположены по мере поступления информации в аудиотексте. Постарайтесь ответить на часть вопросов при первичном прослушивании.
- По окончании выполнения задания обязательно проверьте свои ответы и обратите внимание на правильное внесение результатов в бланк ответа.

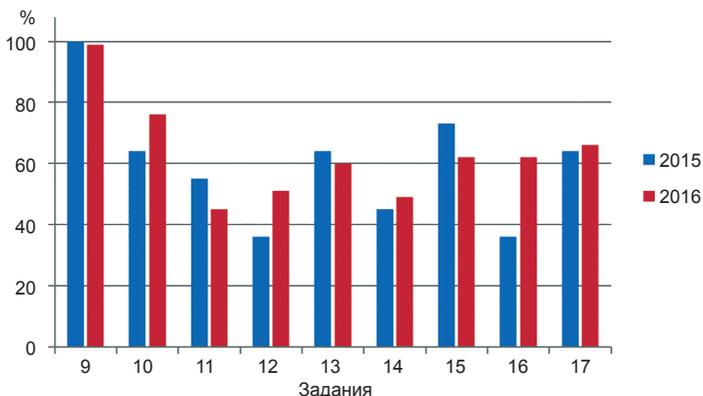
## **2.4.2. Раздел «Чтение»**

Таблица 14

### **Результаты выполнения раздела «Чтение»**

№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	% выполнения заданий	
		2015 г.	2016 г.
9	Понимание основного содержания прочитанного текста	100	99
10	Понимание в прочитанном тексте запрашиваемой информации. Задание 10 уровня 1	64	76
11		55	45
12		36	51

№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	% выполнения заданий	
		2015 г.	2016 г.
13	(на понимание эксплицитно представленной информации), задания 11-17 уровня 2 (на извлечение имплицитно представленной информации)	64	60
14		45	49
15		73	62
16		36	62
17		64	66



*Диаграмма 3. Процент выполнения заданий по чтению*

Анализ выполнения экзаменационных работ показал, что учащиеся отлично справились с заданием 9 и правильно смогли установить соответствие между текстами и заголовками.

Задания 10-17 предполагают альтернативный выбор «верно», «неверно», «в тексте не сказано». Последняя позиция «в тексте не сказано» имеет повышенный уровень трудности и требует от экзаменуемых относительно полного понимания текста.

При подготовке обучающихся к выполнению заданий ОГЭ по чтению могут быть полезны следующие рекомендации.

***Рекомендации для обучающихся:***

***Задание на установление соответствия***

- Внимательно прочитайте заголовки и выделите в них ключевые слова.
- Прочитайте микротексты, особенно первое или последнее предложение, где авторы обычно дают основную мысль текста.
- Выделите в тексте ключевые слова или фразы, подберите заголовок.
- Не обращайтесь внимание на незнакомые слова, если они не мешают понимать основную мысль текста.

### *Задание на множественный выбор*

- Просмотрите текст, чтобы понять, о чем он.
- Внимательно прочитайте вопросы задания, они помогут сориентироваться при выборе ответов.
- Выберите ответ и найдите отрывок в тексте, который подтвердит ваш ответ.
- Обратите внимание на то, что во всех предложенных вариантах ответа могут использоваться слова и словосочетания, встречающиеся в тексте; поэтому тщательно прочитайте сам вопрос и проанализируйте соответствующий отрывок текста.
- Помните, что выбранный вами ответ должен основываться только на тексте.
- По окончании выполнения задания просмотрите все вопросы и ответы еще раз.

### *2.4.3. Раздел «Грамматика и лексика»*

*Таблица 15*

#### **Результаты выполнения раздела «Грамматика и лексика»**

№ задания	Проверяемые виды деятельности, умения, навыки	% выполнения заданий	
		2015 г.	2016 г.
18	Грамматические навыки употребления нужной морфологической формы данного слова в коммуникативно-значимом контексте. Задания 18-23 уровня 1 и задания 24-26 уровня 2	73	67
19		64	62
20		45	63
21		55	77
22		55	48
23		73	60
24		55	47
25		55	50
26		64	55
27		Лексико-грамматические навыки образования и употребления родственного слова нужной части речи с использованием аффиксации в коммуникативно-значимом контексте. Задания 27-30 уровня 1 и задания 31-32 уровня 2	36
28	55		38
29	28		37
30	55		69
31	55		63
32	55		43

Из таблицы следует, что обучающиеся показали результат уровня сформированности навыков использования грамматических явлений в коммуникативно-ориентированном контексте на 6,74% ниже, чем в прошлом году.

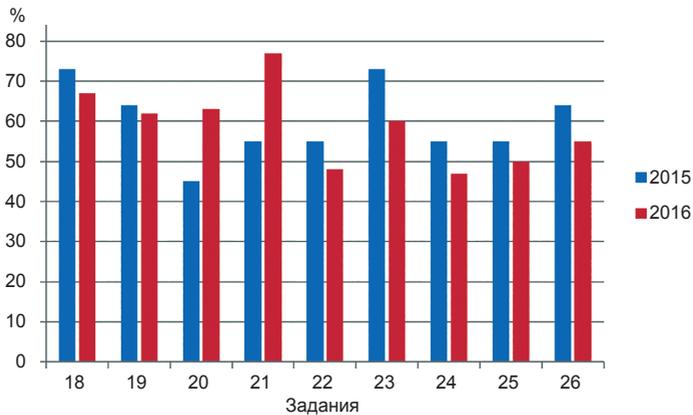


Диаграмма 4. Процент выполнения заданий по лексике и грамматике: употребление правильной морфологической формы

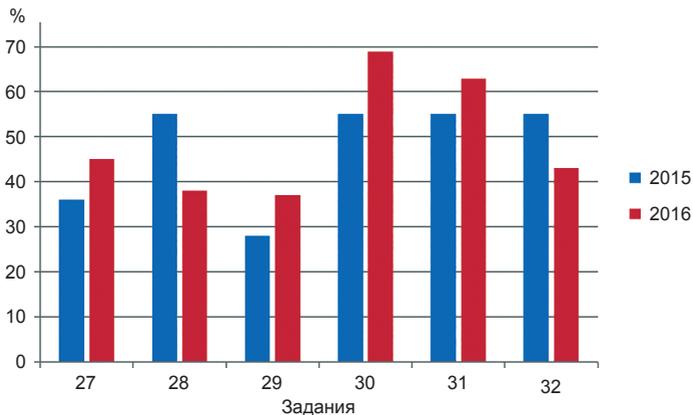


Диаграмма 5. Процент выполнения заданий по лексике и грамматике: словообразование

В заданиях 18-26 осуществляется контроль грамматических умений (морфология и синтаксис). Экзаменуемые должны были определить и правильно образовать следующие формы:

- множественное число существительных,
- изменение корневой гласной в сильных глаголах,
- формы модальных глаголов,
- формы притяжательных и личных местоимений.

В 2016 г. результат немного понизился и составил 58,85% (в 2015 г. – 66%). Типичные ошибки: три формы глагола, образование множественного числа, согласование подлежащего и сказуемого.

В заданиях 27-32 проверяются словообразовательные модели с использованием суффиксов, а также словообразование с изменением частей речи. В этом году результат выполнения выше и составил 47,77% (в 2015 г. 43,7%). Наиболее сложным было образование существительных.

#### ***Рекомендации для учителей:***

- При обучении грамматическим знаниям используйте связные аутентичные тексты.
- Заставляйте обучающихся предварительно прочитывать весь текст, чтобы понять его общее содержание и правильно определить время повествования.
- Предлагайте обучающимся тестовые задания с тремя формами глаголов, которые они часто путают.
- Предлагайте обучающимся тестовые задания на согласование подлежащего и сказуемого.

#### ***Рекомендации для обучающихся:***

##### ***Задания 18-26 «Заполнение пропусков грамматической формой, образованной от опорных слов»***

Определите в соответствии со смыслом текста, какую именно грамматическую форму требуется образовать от опорного слова:

- от глагола – время глагола, активный / пассивный залог;
- от существительного – определенный падеж, множественное число;
- от прилагательного – степени сравнения прилагательного, склонение по падежам;
- от личного местоимения – склонение по падежам, притяжательные местоимения;
- от количественного числительного – порядковые и склонение их по падежам и т.д.

##### ***Задания 27-32 «Заполнение пропусков (словообразование)»***

- Обратите внимание на то, что вам необходимо заполнить пропуски однокоренным словом от опорного слова, предложенного в задании, с помощью приставки или суффикса, или того и другого одновременно.
- Для того чтобы образованные слова соответствовали тексту, нужно определить какая часть речи нужна для заполнения пропуска.

#### ***2.4.4. Раздел «Письмо»***

Задание 33 экзаменационной работы проверяет умение писать личное письмо. Ученику предлагается прочитать отрывок из полученного письма и написать ответ объемом 100–120 слов, в котором необходимо

ответить на три вопроса, заданных другом по переписке. Письмо должно быть оформлено в соответствии с нормами письменного этикета, принятого в немецкоговорящих странах.

Таблица 16

**Процент выполнения задания по критериям оценивания  
в разделе «Письмо» ОГЭ по немецкому языку**

Критерии оценивания	Балл	% выполнения заданий	
		2015 г.	2016 г.
К1 Решение коммуникативной задачи	3	55	71
	2	45	18
	1	0	7
	0	0	4
К2 Организация текста	2	73	84
	1	27	11
	0	0	4
К3 Лексико-грамматическое оформление текста	3	18	20
	2	18	18
	1	18	26
	0	45	36
К4 Орфография и пунктуация	2	45	62
	1	36	26
	0	18	12

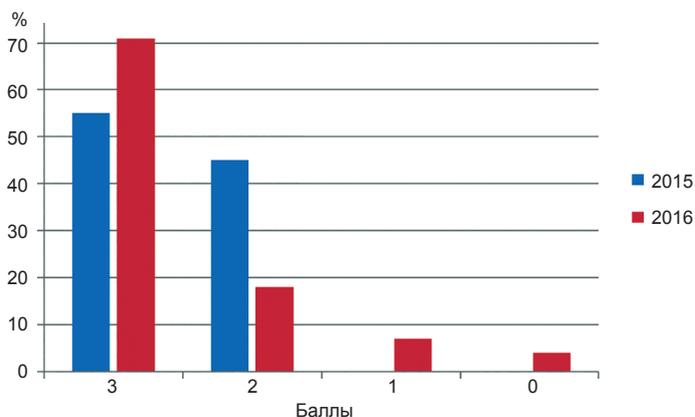
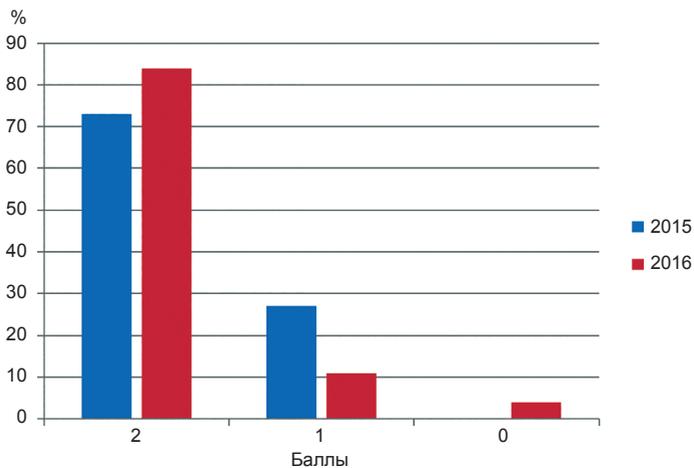
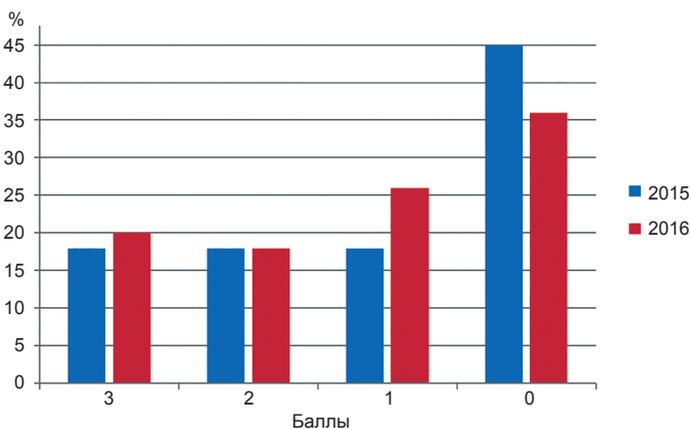


Диаграмма 6. Процент выполнения раздела «Письмо» по критерию «Решение коммуникативной задачи»



*Диаграмма 7. Процент выполнения раздела «Письмо» по критерию «Организация текста»*



*Диаграмма 8. Процент выполнения раздела «Письмо» по критерию «Лексико-грамматическое оформление текста»*

Анализ представленных результатов позволяет сделать вывод, что у обучающихся 2016 г. сформированы навыки написания письма. 96% экзаменуемых справились с решением поставленной коммуникативной задачи и правильно использовали неофициальный стиль письма. Они успешно отвечали на вопросы. При этом большинство экзаменуемых (84%) продемонстрировали хорошее знание формата письма.

Следует отметить низкие баллы за лексико-грамматическое оформление текста: максимальное количество баллов получили 20% учащихся, 0 баллов – 36%.

Типичные лексико-грамматические ошибки: неправильно выбранное время глагола, спряжение глаголов.

### ***Рекомендации для учителей и учащихся:***

Исходя из перечисленных выше ошибок, допущенных при выполнении тестовых заданий в разделе «Письмо», при подготовке обучающихся к экзаменационному тесту учителям рекомендуется:

- Формировать у обучающихся умение внимательно читать задание и выделять существенную информацию, которая должна быть отражена в работе.

- Знакомить обучающихся с разными видами заданий по письму и их форматом.

- Формировать умение писать работы заданного объема.

- Формировать умение употреблять средства логической связи между частями текста.

- Формировать умение планировать работу в соответствии с поставленной задачей и подбирать нужные слова и выражения, чтобы сделать высказывание более выразительным.

- Формировать навыки самоконтроля, обращая внимание учащихся на необходимость при проверке работы сосредоточить своё внимание в первую очередь на тех проблемных областях, где обычно допускается больше всего ошибок: порядок слов, видовременные формы глаголов, наличие глагола-связки, местоимения, предлоги, артикли, пунктуационное завершение каждого предложения.

- Формировать орфографические навыки обучающихся, обращая внимание на те правила орфографии, где допускается особенно много ошибок.

### ***2.4.5. Раздел «Говорение»***

Как уже говорилось в разделе о характеристиках КИМ ОГЭ, устная часть по немецкому языку включает в себя 3 задания.

- Задание 1 предусматривает чтение вслух небольшого текста научно-популярного характера. Время на подготовку – 1,5 минуты.

- В задании 2 предлагается принять участие в условном диалоге-расспросе: ответить на шесть услышанных в аудиозаписи вопросов телефонного опроса.

▪ В задании 3 необходимо построить связное монологическое высказывание на определённую тему с опорой на план. Время на подготовку – 1,5 минуты.

Общее время ответа одного участника ОГЭ (включая время на подготовку) – 15 минут. Каждое последующее задание выдаётся после окончания выполнения предыдущего задания. Всё время ответа ведётся аудио- и видеозапись.

**Задание 1. Чтение вслух (максимум – 2 балла)**

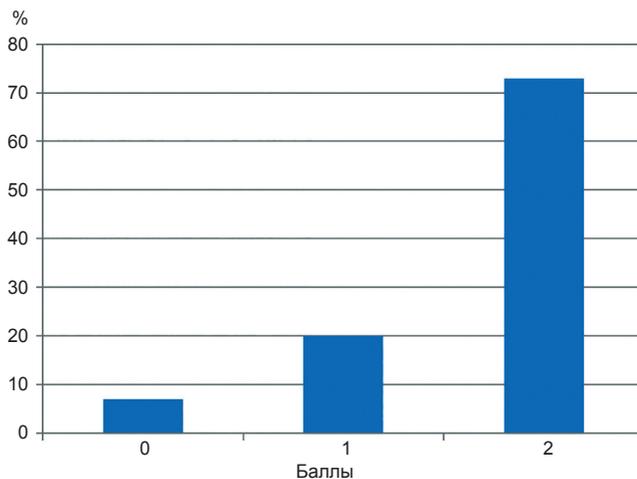
Экзаменуемый получал максимальное количество баллов если:

- речь воспринимается легко;
- необоснованные паузы отсутствуют;
- фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов практически без нарушений нормы;
- допущено не более пяти фонетических ошибок, в том числе одна-две ошибки, искажающие смысл.

*Таблица 17*

**Процент выполнения задания 1 устной части**

Критерий оценивания	Балл	% выполнения заданий
Фонетическая сторона речи	0	7
	1	20
	2	73



*Диаграмма 9. Процент выполнения задания 1 устной части.  
Чтение вслух*

### **Задание 2. Условный диалог-расспрос (максимум 6 баллов)**

Участнику ОГЭ по немецкому языку предлагается принять участие в телефонном опросе по определенной теме и ответить на шесть заданных вопросов.

В ходе выполнения этого задания участник ОГЭ должен продемонстрировать следующие умения диалогической речи:

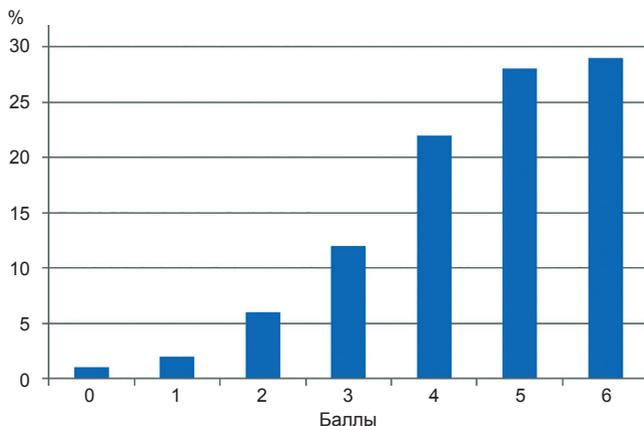
- сообщать запрашиваемую информацию, отвечая на вопросы разных видов;
- выражать свое мнение / отношение к теме обсуждения;
- точно и правильно употреблять языковые средства оформления высказывания.

За каждый полный ответ на поставленный вопрос и если допущенные отдельные фонетические, лексические и грамматические погрешности не затрудняют понимания, то выставлялся 1 балл. Максимально возможное количество баллов – 6.

*Таблица 18*

#### **Процент выполнения задания 2. Условный диалог-расспрос**

<b>Критерий оценивания</b>	<b>Балл</b>	<b>% выполнения заданий</b>
Ответ на вопросы 1–6	0	1
	1	2
	2	6
	3	12
	4	22
	5	28
	6	29



*Диаграмма 10. Процент выполнения задания 2 устной части. Условный диалог-расспрос*

### **Задание 3. Монологическое высказывание (максимум 7 баллов)**

В задании 3 на контроль выносятся следующие умения монологической речи:

- строить монологическое высказывание в заданном объеме в контексте коммуникативной задачи в различных стандартных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и социально-трудовой сфер общения с опорой на план, представленный в виде косвенных вопросов;
- логично и связно строить монологическое высказывание;
- точно и правильно употреблять языковые средства оформления монологического высказывания.

Задание 3 оценивается по трем критериям:

- решение коммуникативной задачи;
- организация высказывания;
- языковое оформление высказывания.

*Таблица 19*

#### **Процент выполнения задания 3. Монологическое высказывание**

<b>Критерии оценивания</b>	<b>Балл</b>	<b>% выполнения задания</b>
К8 Решение коммуникативной задачи	0	12
	1	16
	2	18
	3	55
К9 Организация высказывания	0	20
	1	40
	2	39
К10 Языковое оформление высказывания	0	20
	1	32
	2	47

Особенностью оценивания задания 3 является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задание оценивается в 0 баллов.

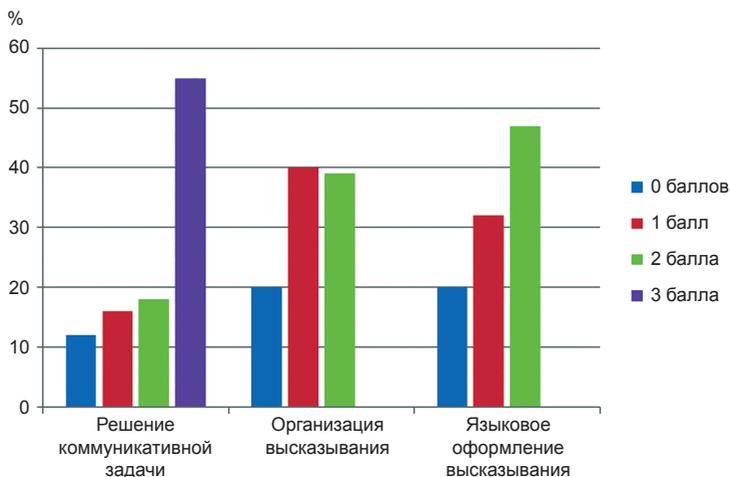
Анализ результатов экзамена показал, что в этом году обучающиеся успешно справились с заданиями в разделе «Устная часть».

#### ***Рекомендации для обучающихся.***

#### ***Стратегии выполнения заданий по говорению:***

#### ***Чтение небольшого текста научно-популярного характера:***

- Внимательно прочитать текст задания про себя.



*Диаграмма 11. Процент выполнения задания 3 устной части.  
Монологическое высказывание*

- Прочитать текст и выделить синтагмы в длинных предложениях, трудные для произношения слова.
- Продумать интонацию различных типов коммуникативных предложений.
- Прочитать текст шепотом, а потом вслух, обращая внимание на слитность и беглость речи.

***Условный диалог-расспрос:***

- Прочитать текст задания про себя, обращая особое внимание на условия задания: количество вопросов (6 вопросов) и время ответа (40 секунд).
- Давать полные и точные ответы на заданные вопросы, при необходимости используя аргументацию и выражая свое отношение к предмету речи.
- Использовать лексические единицы и грамматические структуры, соответствующие коммуникативной задаче и сложности задания.

***Тематическое монологическое высказывание:***

- Внимательно прочитать текст задания, обращая особое внимание на его условия: аспекты, которые необходимо раскрыть, и время ответа (2 минуты).
- Продумать монологическое высказывание: вступление (о чем будете говорить), основную часть (раскрытие трех аспектов задания), заключение (подведение итога сказанному, выражение своего мнения).

***Во время ответа необходимо:***

- Начать с общего представления темы.
- Раскрыть содержание всех аспектов задания.
- Давать развернутую аргументацию, если в одном из аспектов задания есть “*Warum?*”.
- Стараться не давать избыточную информацию, которая не обозначена в пунктах.
- Использовать лексические единицы и грамматические структуры, соответствующие коммуникативной задаче и сложности задания.
- Подвести итог, обобщив сказанное в основной части высказывания.

***Рекомендации для учителей:***

- При обучении говорению использовать спонтанность высказывания (через тренинг речевой разминки, дискуссии).
- Учить аргументировать высказывания (через причинно-следственные связи и речевые структуры, поддерживающие проблемное высказывание).
- Развивать языковые навыки – правильность, точность, диапазон слов и структур.
- Работать с критериальными шкалами.
- Записывать ответы обучающихся на магнитофон, прослушивать и анализировать, опираясь на критериальные шкалы.
- Использовать ролевые игры как форму моделирования экзамена.

### **3. СВЕДЕНИЯ О РАБОТЕ КОНФЛИКТНОЙ КОМИССИИ**

В 2016 году в конфликтную комиссию была подана 1 апелляция о несогласии с выставленными баллами. После ее рассмотрения количество баллов осталось без изменений.

### **4. ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПРЕДМЕТНОЙ КОМИССИИ НА ОГЭ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ**

#### **Анализ работы членов предметной комиссии**

Качество работы членов предметной комиссии следует считать удовлетворительным. Заместители председателя предметной комиссии совместно с методистами СПбЦОКОиИТ организовали и провели обучение группы учителей-технологов по подготовке учителей немецкого языка к проведению ОГЭ и большой группы экспертов по проверке письменной части экзамена. В период проведения ОГЭ работа

предметной комиссии заключалась в обеспечении явки экспертов, их согласованной оценочной деятельности в соответствии с единством требований и шкалами оценивания, в грамотном заполнении экспертной документации, а также предварительном анализе письменной части ОГЭ. Эксперты по проверке письменной части ОГЭ по немецкому языку ответственно отнеслись к своим обязанностям. Предварительная работа по оцениванию письменных и устных работ экзаменуемых в формате ОГЭ явилась хорошей практикой для учителей и обеспечила квалифицированную проверку.

Количество работ, проверенных одним экспертом, варьировалось от 15 до 48. В среднем каждый эксперт проверил 20-36 письменных работ.

**АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ  
ПРЕДМЕТНОЙ КОМИССИИ О РЕЗУЛЬТАТАХ  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ  
ВЫПУСКНИКОВ 9 КЛАССОВ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ  
В 2016 ГОДУ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ**

*Технический редактор – Гороховская М.Ю.*

*Компьютерная верстка – Розова М.В.*

Подписано в печать 01.09.2016. Формат 60x90 1/16

Гарнитура Times, Arial. Усл.печ.л. 2,13. Тираж 100 экз. Зак. 197/8.

Издано в ГБУ ДПО «Санкт-Петербургский центр оценки качества образования и информационных технологий»

190068, Санкт-Петербург, Вознесенский пр., 34, лит. А